

۲۴ ذی الحجه سنه ۱۳۳۳

سالی

۲۴ تشرین اول سنه ۱۳۳۱

DJÉRID I SOUFIE

Fonde en 1090

Organe Turc Fanislamique

Directeur Propriétaire.

HASAN KIAZIM

No. 114, le 9 (2 Novembre 1915

Adresse. Avenue de la S. Porte

Rue Eb ussonoud

جريدة الاصل والفصل

شمديلاک اون بئر کونده برنشر اولنور

صاحب امتیاز و مدیر مسئول حسن کاظم

تاریخ تأسیسی ۱۳۲۷ سنه هجری

ملت اسلامیہ — امت عثمانیہ انجوں مفید اولان آثاره
صحیفه لر من آجیتدر در چ ایدلیان اوراق اعاده ایدلر

ست نبولده باب عالی جوارنده ابوالسمود جاده سنده
نجوم استقبالی مطبعه سنده اداره خانه من الصحاب
سراجمانه هر ساعت آجیتدر

سندناک اعتباریله ممالک شاهانه انجوں بشین
اولورق ۵۰ الی ایلنی ۲۵ غروش و سندناک

احضایه انجوں ۱۲ فرانتدر .

تلفون نوسروبی : ۱۰۹۷

نسخه سی . ۱ باره در

تصوئی ، دینی ، اخلاقی ادبی ، سیاسی جریده اسلامیة در

نومرو ۱۰۵

صوفیانه بر غزل

الحذر سوء مثالدن قیل معرا نفسکی
 واز کجوب اماره لکدن قیل، برا نفسکی
 نزد جهله کیتمه زیرا باعث خسران اولور .
 بزم عرفانه دخول ایت قیل مصفا نفسکی
 دامن طوت مرشد وجد آشنای کاملک
 عزم جانان ایتمکه کل قیل مهیا نفسکی
 من عرف در سین اوقو بر عارف حنین بولوب
 نور عرفانیه سعی ایت قیل بجلا نفسکی
 باقمه رنگا رنگنه زهار وحی عالمک
 صبغه احسنه الحق قیل مطلا نفسکی

صاری یاردن : ح . وحی

تک بژولهلم، حریشاسون: زمره اخفاد!
 زرا بزی تولکله یشاتش توجه اجداد
 حق یاردم ایدر، بزلره، پیغمبری امداد
 آرتق ایدلم ملت معصومینی آزاد .
 دین اردوسی، عدل اردوسیدر بژدهکی قوت
 عدل اردوسی ظلم اردوسی قهر ایدر البت .
 مطلق بوسفر آلدیرمحق حضرت خالق
 اوچیوز سنه در قالمش اولان اوجلری آرتق
 بزم صالدرالم، دشمنه ماننده صواحق ...
 ای ملت ییضا! آتیل، ثزکیت، بورو، یاقی یق
 حق قوتی، دین قوتیدر بژدهکی قوت .
 دین قوتی، دینزلی مغلوب ایدر البت
 تکبیرمک زمره سی عرشه دایاندین
 میدان وغا، خون لکباله بویاندین
 . مستوف . ایدی بردها قان ایچمکه قانین
 ناعشره قدر آتش خذلان ایله یاندین
 عدل اردوسی، دین اردوسیدر بژدهکی قوت
 عدل اردوسی، ظلم اردوسی قهر ایدر البت
 نامق

قیام اسلام

ای ملت مظلومه! سوین . کادی نهایت
 اوچیوز سنه در بکله دیکک بر دم فرست
 بی شبهه بزمدر . بوسفر : نوبت نصرت
 باحق دهرک ایلم دشمنه صولت
 عدل اردوسی . دین اردوسیدر بژدهکی قوت !
 حق قوتی ، ظلم اردوسی محو ایدر البت
 قرآن کی ذی ششمه بر رهبرسن وار !
 مختار و محمد کی پیغمبرسن وار !
 داماد نبی، شیخ خدا حیدرسن وار !
 دین اوغریته اولک دبلهین ارلرسن وار
 دین قوتی ، حق قوتیدر بژدهکی قوت !
 دینزلی ، خائلی مغلوب ایدر البت
 فرمان جهاد ایلدی اسلامه خلیفه ،
 هرکوشه نشر اولدی فتاوی شریفه
 فرض اولدی ، بوکون ، هرکه ایغای وظیفه
 بر ضربه قهر اورالم ختم عینیه .
 دین اردوسی، شان اردوسیدر بژدهکی قوت !
 دین اردوسی ، کفر اردوسی محو ایدر البت
 بر حق و حیات غوغایی ، دین قاوغایی دربو !
 دشمنلره صالدر . بورو ای محنتم اردو
 آل کیری، بی کیت (شروان)، کج (تقلیس) . طوغرو
 نورنار، بداعدهه قالان ، سوکیلی یوردو
 دین قوتی ، حق قوتیدر سنه کی قوت
 ظالمی آلمالری مغلوب ایدر البت
 بر مشت کران عشق ایدلم ختم لعینه .
 کیم تختی تا بندیرم زیر زمینه !
 کورسونکه تجاوز نه ایش دین مینه
 هیچ باقیهلم ، اوندکی فریاد وانینه
 دین قوتی، حق قوتیدر بژدهکی قوت
 دینزلی ، دینزلی مغلوب ایدر البت

مقتضیات

خط چکمش وجه انسان اوزره ن والقلم
 آیت کبرایی یازمش ، شاهدی مایسطرون
 کل شیء هالک لا الوجه ، الا وجهه
 حاکم ، الله در له الحکم ، الیه ترجمون
 یسر اولور عسک صوکی، بولدق بونکله انشراح
 غم دکل، غم اولسهده کل لدنیا محضرون
 الذین یعلمون؛ ی فرق ایدر هل یتوی
 والذین : آنلره آش اولمادی لایعلمون
 محنة خلقتمده لاموجود الا الله در
 مبداء ومیعاد حق ، انا الیه راجعون

سری

بروالدهنك ضابط اولادینه

خطابی :

سني الله توديع ايلدم . کیت طورمه اولادم !
 بیلور مولا که سنسز فرقتکه زاروناشادم
 فقط فرض اولدی آیرلیق کاوورلر هپ هجوم ایتش
 اودلبر آوروپا باشند باشه حیفا یانوب بیتش

متعدی اوله رق مستعملدر (لوصفها) و (فیها) قوللرنده کی ضمیرلر (مدامه) به راجعدر . بعضی شارحین بوضه میرلری (محاسن) و ارجاع ایتش ایسه ده اولکیسی احسندر .

بیوریور که او شرابک بر طاقم صفات ذیبنده سی، خواصی فریبنده سی وارد که عارف واصفانه، واقف مادخانه کنندی کالتی وصف ایتک، کوهی مدحتی دلم خصوصنده باعث ورهنا اولورلر . بناء علیه او شرابک شاننده . مجرد کنندی سنک صفات لطیفه، و معانی شریفه سی واسطه سیله . واصفلرندن صدور ایدن منشور کلات کوزل اولوب (ان من البیان لسحر) علامت مخصوصه سیله مرتتم، و منظوم سوزلر دخی فوق العاده مستحسن اوله رق (ان من التمر لحکمة) سلکنه منتظم اولور .

« رباعیه »

چون می صفات حسن خود پرده کشود و صافا سزا بوصف خود راه نمود کر خود بمثل داشت سخنان اطی صد اطاف دیگر بر سر آن لطف نرود شراب، حسن ذاتی سی صفاتندن پردنی آجوب ده واصفانه کنندی سی وصف ایتک ایچون یول کوستردکده واصفلرینک سوزلری متلافی . الحقیقه لطیف دخی اولسه مطلقا اولعافات اوزرینه یوزلرجه لطافت دیگر، زیاده و علاوه ایدر .

« رباعیه »

هر کس که بوصفی زبان یکشاید حسن سخن خویش بآن افزاید و صف همه چیزی بسن آرایند وین طرفه که وصفی سخن آراید شرابک وصفیه دهنگشای توصیف اولان هر بر ذات، مجرد اونکله کنندی سوزینک کوزلکنی آتیرمش اولور . بو عجبدر که هر شینک وصفی سوز ایله ترین ایدر لکن شرابک وصفی ده سوزی ترین ایدر .

و یطرب من لم یدرها عند ذکرها کمشتات نعم کلا ذکر نعم (طرب) محاحک تفسیرینه کوره شدت سرور و بعضا حزن ایله انسانه عارض اولان خفتدر . طرب من الفرح ومن الحزن طرباً) دینور . شادی و یا حزن و کدردن طولانی سبکبار اولدی دیمکدر . و باب رابعدن متصرفدر . شارحک اوچنجی بایدن متصرف کوسترمسی یک غریبدر . صبور و زننده (طروب) و رانک کسریله (طرب) آندن صفت شبه در . محاحک بیانه نظراً نونک ضمیله (نعم) قادین اسمیدر . (و یطرب الیبت) قولی بایت سابقه معطوفدر . یاخود که جک (وقالوا شربت الاثم الیبت) قولی کبی بر قصه نک دیگر بر قصه عطفی قیلندندر . ضمیر لرده، مدامه، به راجعدر . یاخود (یحسن فیها) وبا (تهدی الواصفین) جمله لرندن بریسی اوزرینه معطوفدر . ایکی تقدیره کوره ضمیر لر یا، ینه (مدامه)، به راجعدر، فقط بوضوئده (محاسن) . راجع اوله جق بر ضمیر تقدیر ایتک لازمدر . (ای عند ذکرها بها ای بنبک المحاسن) . راجعدر . شو حالده ضمیر تقدیرینه حاجت یوقدر .

وطن اغلارکن اولاد وطن البته طور من بوش! کیت اوغلم قهرمانم مادرك قان اغلا یور قوش قوش سن عسکر اوغلی عسکر سنک طوتوشمش ساحه امکان آر اوغلی آرلرک شانی: باروت، قورشون، آتش، آل قان سکا امزیردیکم سود ای چکر پارم حلال اولسون تک اول اعدای دین، یامال اجلال هلال اولسون صاریل، آیریل، و تکرار کل دراغوش ایت نجی رنج سنک دشمنلر کدر صرب، موسقوف، انگلیز، آفرنج ایتالیان ده بزم ذاتاً بویوک بر دشمن دین در دمام نقض عهد ایتک آکا ک باشلی آیین در بوش کلب عقوره بر شجیع ارسلان ده کافیدر مکمل اعتقادک وار سکا ایمان، مکافیدر

بر ماه صوکره

ایشتدم نور دیدم عاقبت دوشمش شهید اولمش نه موطلو بختیارم اوغلم اوچاقده سعید اولمش شهید یاوروم سن ارتق واصل اولدک حقّه بمنوئا مبارک روحکی، ریان قرآن ایلسون آننهک

رجب وحی

ای دادر والا مقام

اولدی تبریککله روحم غرق سور و ابتسام ایلرم تقدیم شکران همده عرض احترام بالمقابل سن ده شاد اول ایشته اقصای مرام عید اضحامزله یارب ایله اسلامی بکام (کعبه) حقیچون عدوی عدلک ایتسون التقام سنسک انجق عدل مطلق ای عزیز ذی انتقام زمرة یارانه بندن تحفه اولسون: چوق سلام؛ فی ۱۱ تشرین اول سنه ۳۳۱ باقی مودت والسلام!

فلسفه

« لوا مع »

محاسن تهدی الواصفین لوصفها فیحسن فیها منهم الترو والنظم (محاسن) مبدأ اولوب جزئی محذوفدر (لها محاسن) تقدیرنده در . (هدایت) یول کوسترمک معنائه اولوب بالذات، و لام، الی، حرف لرله